

今も息づく往時さながらの城下町

あなたの心のふるさと結の故郷越前おおの

# 時を結ぶ

## 寺町 Teramachi 寺町

中世から近世にかけて建てられた各宗派の寺院が整然と並ぶ通り。史跡や仏像、先覚者の墓所などの文化財も数多く残っています。

## 北陸の小京都

**天**正3年(1575)、織田信長より一向一揆討伐の命を受けて、金森長近が美濃から大野に進攻。一揆平定後、長近は大野盆地が見渡せる亀山に城を、その東麓に城下町を造り始めました。これが現在の大野市街地の起こり。以後今日まで、大野市は奥越地方の中心地として栄えてきました。

山頂にそびえる天守閣と短冊状に区切られたまち並み、中世から近世にかけて築かれた寺院が薨いりかを連ねる寺町通り、城下町誕生のころから続くとされる七間朝市など、400年を超える歴史をほうふつとさせる景観を今も色濃く残していることから、「北陸の小京都」と呼ばれています。

### [Connecting times]

#### Historic castle town that is still active

#### Your spiritual home: Yui-no-kuni Echizen-Ono

Little Kyoto in Hokuriku

In 1575, Nagachika KANAMORI's army proceeded from Mino to Ono and got it under control on the orders of Nobunaga ODA to crack down on the Ikko Ikki (uprising). After the suppression, Nagachika built a castle on top of Mt. Kame from which the entire Ono Basin could be viewed and started to build a castle town at the eastern foot of the mountain. This was the start of Ono City. Since then, Ono has been developed as a center of the Okuetsu region.

The castle tower on top of the mountain ... A town where roads are built in grid patterns ... Tera (temple) Machi Street alongside which old temples built in the middle ages and early modern period stand ... A Farmers' market open early in the morning on Shichiken Street, called Asa-ichi, which began around the time when the castle was built ... These features of Ono, and the fact that Ono has maintained its scenery that reflects this history of more than 400 years, are the reasons why Ono is called "Little Kyoto in Hokuriku".

### [时代的连结]

#### 如今亦能呼吸到的昔日城下街的氛围

#### 你的心灵故乡“结之故乡·越前大野”

北陸小京都

1575年、奉命于织田信长的“一向一揆”讨伐之令，金森长近由美浓向大野发起进攻。讨伐平定之后，金森长近在龟山修建城垒以便将大野盆地尽收眼底。并在城垒东麓开始修造城下街市，这就是大野市的起头。至今作为奥越地方的中心区域昌盛起来。

伫立于山顶的天守阁、条状排列的市街、中世到近代早期所修建的寺院、其屋瓦相连的“寺院大街”、并起始于城下街市诞生期的七间早市等，这些景观都使人深深地体味到这四百多年的历史，因而大野也被称为“北陆小京都”。



## ● 芹川用水 Water Supply From Seri River 芹川水道

現在、平成大野屋の西側に流れているこの水路を境に、西側は武家屋敷、東側は町人屋敷とし、京都のように基盤目状の通りを造りました。



## ● 七間朝市 Shichiken early morning market lasting for 400-year 持续了大约400年的七间早市

城下町建設以来の歴史を持つ名物朝市。農家の人たちが採れたての野菜や花を持ち寄り、春分の日から大晦日までの毎日午前中、七間通りで開かれています。



# 時を結ぶ

大野の歴史・文化・伝統  
先人からの伝承で結ぶ  
越前おのののあゆみ

[Connecting times]  
History, culture and tradition of Ono  
History of Ono handed down  
by its ancestors

[时代的连结]  
大野的历史、文化、传统  
代代相承的大野历史



●大野町渡り地浮地絵図  
An old map of the castle town  
大野城下町古絵図  
享保8年(1723)に作られたもので、城下町が短冊状に区切られていることがよく分かります。



●青葉の笛  
Aoba-no-Fue(Wooden flute of Aoba)  
青叶笛



●朝倉義景終焉の地  
Grave of Yoshikage Asakura  
朝仓义景墓地



●宝慶寺  
Houkyouji Temple  
宝庆寺



●武家屋敷旧内山家  
Samurai Residence of the Uchiyama Family  
武家宅邸旧内山家



●寺町万灯会  
Teramachi Mandō  
寺町万灯会



●伝統料理  
Traditional Dish  
伝統料理